

**إقرار لمراكز مكافحة ومنع تفشي الأمراض
للإيقاف المؤقت لحالات الإخلاء
من أجل تفادي انتشار فيروس كورونا (كوفيد-19) إلى مدى أبعد**

هذا الإقرار للمستأجرين أو ساكني العقارات السكنية الذين يشملهم أمر مركز مكافحة الأمراض بالإيقاف المؤقت لعمليات الطرد من المسكن (لا يشمل ذلك حالات حبس الرهن على حالات رهن المنازل) من أجل تفادي انتشار فيروس كورونا (كوفيد-19) إلى مدى أبعد. بموجب الأمر الصادر عن مركز مكافحة الأمراض، يجب عليك تقديم نسخة من هذا الإقرار إلى مالك العقار، أو مالك العقار السكني الذي تعيش فيه، أو غيرهم من الأشخاص الذين يحق لهم طردك أو إبعادك من المكان الذي تعيش فيه. ينبغي على كل شخص بالغ مسجل في عقد الإيجار، أو اتفاق الإيجار، أو عقد المسكن إكمال هذه الاستمارة. ما لم يتم تمديد الأمر الصادر عن مركز مكافحة الأمراض أو تغييره أو إنهائه، فإن الأمر يَحُول دون طردك أو إبعادك من المكان الذي تعيش فيه حتى 30 يونيو 2021. لا يزال يتوجب عليك دفع الإيجار واتباع جميع الشروط الأخرى الواردة بعقد الإيجار وقواعد المكان الذي تعيش فيه. كما أنه لا يزال من الممكن طردك لأسباب غير دفع الإيجار أو سداد دفعة المسكن.

أشهد تحت طائلة عقوبة الحنث باليمين بأن ما سبق حقيقي وصحيح.

- إذا تعرضت للعرض فإنني سأصبح مُشردًا على الأرجح، أو سأحتاج إلى الانتقال إلى مأوى للمشردين، أو سأحتاج إلى الانتقال إلى مسكن جديد يتشاركه أشخاص آخرون يعيشون في أحياء مزدحمة لأنني لا أملك خيارات أخرى متاحة للسكن.
- إنني أتوقع إما أن أجنبي ما لا يزيد عن 99,000 دولار كدخل سنوي للعام الميلادي 2020 (أو ما لا يزيد عن 198,000 دولار إذا قَدِّمت إقرار ضريبي مشترك)، أو أنه لا يُطلب مني تقديم تقرير بأي دخل في عام 2019 إلى مكتب ضريبة الدخل الأمريكي، أو أتلقَّى دفعة التأثير الاقتصادي (شيك تحفيزي) بموجب الفقرة 2201 من قانون "مكافحة فيروس كورونا، ودعم جهود الإغاثة، وتعزيز الأمن الاقتصادي" أو "قانون كيرز CARES"؛
- لقد بذلت قصارى جهدي للحصول على جميع المساعدة الحكومية المتوفرة للإيجار أو السكن.
- إنني غير قادر على دفع إيجاري الكامل أو سداد دفعة المسكن الكاملة بسبب فقدان الجوهرى لدخل الأسرة، أو فقدان ساعات العمل القابلة للتعويض أو الأجور، أو التسريح من العمل، أو النفقات الطبية النثرية الاستثنائية؛
- إنني أبذل قصارى جهدي لسداد دفعات جزئية في حينها وقريبة قدر الإمكان من الدفعة الكاملة التي قد تسمح بها ظروف الشخص، مع الأخذ في الاعتبار النفقات غير الاختيارية الأخرى.

التاريخ

توقيع صاحب الإقرار

□ بوضعي علامة على هذا المربع، أقرّ بأن كتابة اسمي بمثابة بديل عن التوقيع رسميًا على هذا المستند.

التوقيعات الإلكترونية مقبولة بموجب قرار المحكمة القضائية العليا المُحدَّث الذي يُجيز استخدام التوقيعات الإلكترونية من جانب المحامين أو الأطراف المُمثّلين ذاتيًا بخصوص: جائزة كوفيد-19 (فيروس كورونا).

يرجى ملاحظة ما يلي: يجب على كل شخص بالغ مسجل في عقد الإيجار أو / ويعيش في الوحدة إكمال هذه الاستمارة. عند إكمالها، يجب تقديمها إلى مالك العقار أو مدير العقار. برجاء التأكد من تقديمك للترجمة الإنجليزية لهذه الاستمارة إلى مالك العقار، بالإضافة إلى النسخة المعدلة التي وقّعت عليها. كما ينبغي عليك الاحتفاظ بنسخة للاحتفاظ بها في سجلاتك.

**DECLARATION FOR THE CENTERS FOR DISEASE CONTROL
AND PREVENTION'S TEMPORARY
HALT IN EVICTIONS TO PREVENT FURTHER SPREAD OF COVID-19**

This declaration is for tenants, lessees, or residents of residential properties who are covered by the CDC's order temporarily halting residential evictions (not including foreclosures on home mortgages) to prevent the further spread of COVID-19. Under the CDC's order you must provide a copy of this declaration to your landlord, owner of the residential property where you live, or other person who has a right to have you evicted or removed from where you live. Each adult listed on the lease, rental agreement, or housing contract should complete this declaration. Unless the CDC order is extended, changed, or ended, the order prevents you from being evicted or removed from where you are living through June 30, 2021. You are still required to pay rent and follow all the other terms of your lease and rules of the place where you live. You may also still be evicted for reasons other than not paying rent or making a housing payment.

I certify under penalty of perjury that the foregoing are true and correct:

- If evicted I would likely become homeless, need to move into a homeless shelter, or need to move into a new residence shared by other people who live in close quarters because I have no other available housing options.
- I either expect to earn no more than \$99,000 in annual income for Calendar Year 2020 (or no more than \$198,000 if filing a joint tax return), was not required to report any income in 2019 to the U.S. Internal Revenue Service, or received an Economic Impact Payment (stimulus check) pursuant to Section 2201 of the CARES Act;
- I have used best efforts to obtain all available government assistance for rent or housing;
- I am unable to pay my full rent or make a full housing payment due to substantial loss of household income, loss of compensable hours of work or wages, lay-offs, or extraordinary out-of-pocket medical expenses; and
- I am using best efforts to make timely partial payments that are as close to the full payment as the individual's circumstances may permit, taking into account other non-discretionary expenses.